

De la Sainte Vierge

Samedi 11 janvier 2025

○ 4ème classe

INTROÏT *Psautne 44, 13...16*

Vultum tuum deprecabuntur omnes divites plebis : adducuntur Regi Virgines post eam : proximæ eius adducuntur tibi in lætitia et exultatione. *Ps. 44* Eructavit cor meum verbum bonum : dico ego opera mea Regi. *Ÿ.* Glória Patri.

Tous les riches de la terre imploreront votre visage ; on amènera des vierges au roi après elle, ses compagnes vous seront amenées dans la joie et l'allégresse. *Ps. 44* De mon cœur a jailli une bonne parole et je dis : mes œuvres sont pour le roi. *Ÿ.* Gloire...

COLLECTE

Deus, qui salutis æternæ, beatæ Mariæ virginitate fecunda, humano generi præmia præstitisti : tribue, quæsumus ; ut ipsam pro nobis intercedere sentiâmus, per quam meruimus auctorem vitæ suscipere, Dòminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum : Qui tecum vivit.

Dieu qui, par la virginité féconde de la bienheureuse Marie, avez octroyé au genre humain le salut éternel : faites-nous éprouver, nous vous en prions, les effets de l'intercession de celle par qui nous avons mérité de recevoir l'Auteur de la vie, notre Seigneur Jésus-Christ, votre Fils, qui vit...

Mémoire de saint Hygin.

Regem tuum, Pastor æternæ, placatus inténde : et, per beatum N. Mátyrem tuum atque Summum Pontíficem, perpétua protectione custodi ; quem totius Ecclésiæ præstitisti esse pastorem. Per Dòminum.

Pasteur éternel, considérez avec bonté votre troupeau, et gardez-le sous la constante protection du bienheureux Hygin, votre martyr et souverain pontife, que vous avez constitué pasteur de toute l'Église. Par...

ÉPÎTRE *de saint Paul à Tite 3, 4-7*

Carissime : Appáruit bénignitas et humanitas Salvatoris nostri Dei : non ex opéribus iustitiæ, quæ fécimur nos, sed secúndum suam misericórdiam salvos nos fecit per lavácrum regeneratiónis et renovatiónis Spíritus Sancti, quem effúdit in nos abúnde per Iesum Christum, Salvatorem nostrum : ut, iustificáti grátia ipsíus, herédes simus secúndum spem vitæ æternæ : in Christo Iesu, Dómino nostro.

GRADUEL *Psaume 44, 3.2*

Speciósus forma præ filiis hóminum :
diffúsa est grátia in lábiis tuis. *Ÿ.*
Eructávit cor meum verbum bonum : dico
ego ópera mea Regi : lingua mea cálamus
scribæ velociter scribéntis.

ALLÉLUIA

Allélúia, allélúia. *Ÿ.* Post partum,
Virgo, invioláta permansisti : Dei
Génatrix, intercède pro nobis. Allélúia.

Mon très cher : Dieu, notre Sauveur, a manifesté sa bonté et son amour pour les hommes : ce n'est pas à cause de nos bonnes œuvres qu'il nous a sauvés, mais selon sa miséricorde, par le baptême de régénération et de renouvellement de l'Esprit Saint, qu'il a répandu abondamment sur nous par Jésus-Christ, notre Seigneur ; afin que, justifiés par sa grâce, nous devenions héritiers de la vie éternelle, selon l'espérance que nous avons en Jésus-Christ, notre Seigneur.

Vous êtes le plus beau des enfants des hommes, la grâce est répandue sur vos lèvres. *Ÿ.* De mon cœur a jailli une bonne parole et je dis : mes œuvres sont pour le roi ; ma langue est comme le roseau dans la main agile du scribe.

Allélúia, allélúia. *Ÿ.* Après l'enfantement, vous êtes demeurée vierge ; mère de Dieu, intercédez pour nous. Allélúia.

+ ÉVANGILE *selon saint Luc 2, 15-20*

In illo tempore : Pastóres loquebántur ad invicem : Transeámus usque Bethléhem, et videámus hoc verbum, quod factum est, quod Dóminus osténdit nobis. Et venérunt festinántes : et invenérunt Mariám et Ioseph. et Infántem pósitum in præsépio. Vidéntes autem cognovérunt de verbo, quod dictum erat illis de Púero hoc. Et omnes, qui audiérunt, miráti sunt : et de his, quæ dicta erant a pastóribus ad ipsos. Mariá autem conservábat ómnia verba hæc, cónferens in corde suo.

Et revérsi sunt pastóres, glorificántes et laudántes Deum in ómnibus, quæ audierant et viderant, sicut dictum est ad illos.

OFFERTOIRE

Felix namque es, sacra Virgo Mariá, et omni laude digníssima : quia ex te ortus est sol iustítiæ, Christus, Deus noster.

SECRÈTE

Tua, Dómine, propitiatióne, et beátæ Mariæ semper Vírginis intercessióne, ad perpétuam atque præséntem hæc oblátio nobis proficiat prosperitátem et pacem. Per Dóminum.

Mémoire de saint Hygin.

Oblátis munéribus, quæsumus, Dómine, Ecclésiám tuam benígnus illúmina : ut, et gregis tui proficiat ubique succéssus, et grati fiant nómini tuo, te gubernánte, pastóres. Per Dóminum.

En ce temps-là, les bergers se disaient les uns aux autres : « Allons à Bethléem et voyons ce qui est arrivé, que le Seigneur nous a fait connaître. » Ils y allèrent en hâte et trouvèrent Marie, Joseph et l'Enfant couché dans la crèche. Le voyant, ils reconnurent la vérité de ce qui leur avait été dit sur cet enfant. Et tous ceux qui les entendirent furent dans l'admiration de ce que disaient les bergers. Et Marie conservait toutes ces paroles et les méditait dans son cœur.

Les bergers s'en retournèrent, glorifiant et louant Dieu de tout ce qu'ils avaient entendu et vu, ainsi qu'il leur avait été dit.

Vous êtes heureuse, ô sainte Vierge Marie, et très digne de toute louange : car de vous est sorti le soleil de justice, le Christ notre Dieu.

Que par votre miséricorde, Seigneur, et par l'intercession de la bienheureuse Marie toujours Vierge, cette oblation nous procure le bonheur et la paix en ces jours et pour l'éternité. Par...

Après l'offrande de ces dons, Seigneur, veuillez éclairer votre Église dans votre bonté : afin que votre troupeau progresse en tout lieu, et que ses pasteurs, gouvernés par vous, soient agréables à vos yeux. Par...

PRÉFACE DE LA SAINTE VIERGE

Vere dignum et iustum est, æquum et salutäre, nos tibi semper et ubique grätias ägere : Dómine, sancte Pater, omnipotens æterne Deus :

Et te in veneratione beätæ Mariæ semper Vírginis collaudäre, benedicere et prædicäre. Quæ et Unigénitum tuum Sancti Spíritus obumbratióne concépit : et, virginitätis glória permanente, lumen ætérnum mundo effúdit, Iesum Christum, Dóminum nostrum.

Per quem maiestátem tuam laudant Angeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli cælórúmque Virtútes ac beáta Séraphim sócia exsultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admítte iúbeas, deprecámur, súpplíci confessiÓne dicentes.

COMMUNION

Beáta viscera Mariæ Vírginis, quæ portavérunt ætérni Patris Fílium.

POSTCOMMUNION

Hæc nos commúnio, Dómine, purget a crímíne : et, intercedénte beáta Vírgine Dei Genetríce María, cæléstis remédii fáciat esse consórtes. Per eúndem Dóminum.

Mémoire de saint Hygin.

Il est vraiment juste et nécessaire, c'est notre devoir et notre salut de vous rendre grâces toujours et partout, Seigneur, Père saint, Dieu tout-puissant et éternel.

Et de vous louer, bénir et célébrer en cette vénération de la bienheureuse Marie toujours vierge, elle qui, le Saint-Esprit la couvrant de son ombre, a conçu votre Fils unique et, sans perdre la gloire de la virginité, a mis au monde la lumière éternelle, Jésus-Christ notre Seigneur.

C'est par lui que les Anges louent votre majesté, que les Dominations l'adorent, que les Puissances la révèrent, que les Cieux et les Vertus des cieux, ainsi que les bienheureux Séraphins, la célèbrent dans une même allégresse. À leurs chants nous vous supplions de laisser se joindre aussi nos voix, pour proclamer dans une humble louange...

Heureuses les entrailles de la Vierge Marie, qui ont porté le Fils du Père éternel !

Que cette communion nous purifie du péché, Seigneur ; et par l'intercession de la bienheureuse Vierge Marie, mère de Dieu, qu'elle nous donne part au remède céleste. Par le même...

Refectiōne sancta enutrítam gubérna,
quásumus, Dómine, tuam placátus
Ecclésiam : ut, poténti moderatiōne
dirécta, et increménta libertátis accípiat et
in religiōnis integritáte persístat. Per
Dóminum.

Gouvernez avec bienveillance,
Seigneur, votre Église qui s'est
nourrie à la table sainte ; afin que, sous
votre conduite toute-puissante, elle
reçoive un accroissement de liberté et
demeure ferme dans l'intégrité de sa foi.
Par...